

D O D A T O K č. 02756/2016-PNZ –P40137/12.05
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40137/12.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ SPF
Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa SPF
v zastúpení : Mgr. Katarína Klemková - riaditeľ Regionálneho odboru
Slovenského pozemkového fondu Dunajská Streda
podľa poverenia č. j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: DAN – FARM, s.r.o.
sídlo: Hlavná č. 65, 930 52 Blahová
štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen – konateľ
Jens Peter Gadensgaard – konateľ
v zastúpení Ing. Jozef Šnegoň, PhD. na základe splnomocnenia zo dňa 23.8.2007
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK55 0900 0000 0001 9320 9627
IČO: 36 276 944
DIČ: 2022093634
IČ DPH: SK2022093634
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka číslo: 17739/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

Celková výmera užívaných pozemkov **1 104,7972 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy **859,8585 ha**

Prenájom od SPF celkom **244,9387 ha**
z toho : SR - SPF 85,2072 ha
NV - SPF 159,7315 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha:

Vlastníctvo	stav k 01.01.2016	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF	86,4820	- 1,2748	85,2072
NV-SPF	176,0123	- 16,2808	159,7315
SPF celkom	262,4943	- 17,5556	244,9387
Známy vlastník	842,3029	+ 17,5556	859,8585
Prenajatá výmera spolu	1104,7972	0,0000	1104,7972

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF : **244,9387 ha**
z toho : poľnohospodárska pôda 225,8332 ha
ostatné plochy, TTP 11,8254 ha
zastavané plochy a nádvoría 7,2801 ha

Celková výška nájomného za rok 2016 vo výške **17 642,09 €**

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.09.2016 9 474,77 €
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016 8 167,32 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Dunajskej Strede, dňa

V Dunajskej Strede, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ SPF
v zastúpení: Mgr. Katarína Klemková
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Per Lykkegaard Christensen
v zastúpení Ing. Jozef Šnegoň, PhD.

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa SPF
v zastúpení: Mgr. Katarína Klemková
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Jens Peter Gadensgaard
v zastúpení Ing. Jozef Šnegoň, PhD.

Zoznam parcel C - príloha č. 1 k nájomnej zmluve 02756/2016-PNZ -P40137/12.05

Obec: Bellova Ves

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Bellova Ves

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
126/1	8 3839	2	E	0	2	8 3839,00	1 6710,41	0,00	1 6710,41
126/2	3827	14	E	0	2	3827,00	0,00	547,25	547,25
127/1	1 2486	13	I	0	2	1 2486,00	0,00	3188,91	3188,91
173/1	31 0722	2	E	0	1	31 0722,00	0,00	7 7512,90	7 7512,90
175/2	6136	14	E	0	2	6136,00	0,00	73,05	73,05
176/1	9 3232	2	E	0	2	9 3232,00	0,00	4 7700,25	4 7700,25
176/2	1 8359	2	E	0	2	1 8359,00	0,00	200,23	200,23
190/1	132 5902	2	E	0	2	132 5902,13	4 6870,43	6 9741,09	11 6611,52
190/4	673	2	E	257	2	673,00	673,00	0,00	673,00
190/5	342	2	E	0	2	342,00	341,66	0,00	341,66
190/6	328	2	E	0	2	328,00	327,87	0,00	327,87
191	5731	14	E	0	2	5731,00	0,00	68,24	68,24
217/1	1 4341	13	E	0	2	1 4341,00	1 2239,66	0,00	1 2239,66
217/2	3143	13	E	0	2	3143,00	3143,09	0,00	3143,09
222/1	1477	13	E	0	2	1477,00	0,00	768,36	768,36
222/3	2367	13	E	0	2	2367,00	30,57	333,18	363,75
225/1	36 8357	2	E	0	2	36 8357,00	2 3967,04	1 4115,79	3 8082,83
230/1	12 1912	6	E	0	2	12 1912,00	0,00	1 1267,40	1 1267,40
231/1	14 4014	6	E	0	2	14 4014,00	0,00	2 1732,55	2 1732,55
234	18 3095	2	E	0	2	18 3095,00	0,00	4 6133,99	4 6133,99
235/1	1 1870	2	E	0	1	1 1870,00	0,00	456,51	456,51
235/2	1393	2	E	257	1	1393,00	1393,00	0,00	1393,00
242/1	14 1356	2	E	0	1	14 1356,00	5 4612,06	1 1491,10	6 6103,16
245/3	1 3350	14	E	0	2	1 3350,00	1 3349,72	0,00	1 3349,72
257/1	133 1217	2	E	0	2	133 1217,00	2 9696,26	37 7232,94	40 6929,20
261/2	2599	14	E	0	2	2599,00	284,92	446,14	731,06
262/1	31 1244	2	E	0	2	31 1244,03	9967,17	5 0805,66	6 0772,83
262/6	130	2	E	0	2	130,00	130,07	0,00	130,07

Zoznam parciel C - príloha č. 1 k nájomnej zmluve 02756/2016-PNZ -P40137/12.05

Obec: Blahová

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Blahová

Číslo	Parcela C					Prenajatá výmera			
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
90/5	79	14	I	307	0	79,00	79,00	0,00	79,00
268/1	3 6604	2	E	0	1	3 6604,00	1730,44	0,00	1730,44
269/1	3646	14	E	0	1	3646,00	25,30	0,00	25,30
271	1 4245	2	I	0	1	1 4245,00	1 4244,77	0,00	1 4244,77
305	5430	14	E	0	1	5430,00	5429,66	0,00	5429,66
307	4483	14	E	0	1	4483,00	0,00	3207,40	3207,40
308	5382	14	E	0	1	5382,00	837,49	0,00	837,49
309/1	34 8882	2	E	0	188	34 8882,03	3095,92	0,00	3095,92
315/1	1 9346	13	E	0	1	1 9346,00	1 9339,94	0,00	1 9339,94
319/1	50 4379	2	E	0	1	50 4379,00	4663,49	13 3347,55	13 8011,04
324/1	2692	13	I	0	1	2692,00	0,00	2691,64	2691,64
324/2	497	13	I	0	1	497,00	0,00	496,86	496,86
324/3	307	13	I	0	1	307,00	0,00	307,24	307,24
324/4	316	13	I	0	1	316,00	0,00	315,78	315,78
324/5	109	13	I	0	1	109,00	0,00	108,86	108,86
324/6	254	13	I	0	1	254,00	0,00	253,99	253,99
324/7	115	13	I	0	1	115,00	0,00	115,45	115,45
324/9	63	13	I	0	1	63,00	0,00	62,56	62,56
324/10	47	13	I	0	1	47,00	0,00	46,61	46,61
324/11	37	13	I	0	1	37,00	0,00	36,65	36,65
324/12	407	13	I	0	1	407,00	0,00	406,62	406,62
324/15	657	13	I	0	1	657,00	0,00	657,06	657,06
324/16	4976	13	I	0	1	4976,00	0,00	4975,76	4975,76
324/21	32	13	I	0	1	32,00	0,00	31,57	31,57
324/22	15	13	I	0	1	15,00	0,00	15,20	15,20
324/24	116	13	I	0	1	116,00	0,00	116,06	116,06
326	3 3683	6	E	0	1	3 3683,00	992,67	4193,78	5186,45
328	2 3330	6	E	0	1	2 3330,00	1131,16	0,00	1131,16
329/1	28 9739	6	E	0	1	28 9739,00	0,00	2653,36	2653,36
330	2333	14	E	0	1	2333,00	2330,89	0,00	2330,89
333	3 7149	4	E	0	1	3 7149,00	1119,52	5160,17	6279,69
335	2678	14	E	0	1	2678,00	1042,56	0,00	1042,56
336	14 5190	2	E	0	188	14 5190,00	1161,78	0,00	1161,78
338/1	77 7590	2	E	0	1	77 7590,06	5243,26	4 2408,48	4 7651,74
344	3172	14	E	0	1	3172,00	0,00	306,39	306,39
347/2	1 5883	14	E	0	1	1 5883,00	4703,51	0,06	4703,57
347/3	346	14	E	0	1	346,00	345,62	0,00	345,62
347/4	1176	14	E	307	0	1176,00	1176,00	0,00	1176,00
347/5	24	14	E	0	0	24,00	24,20	0,00	24,20
349	8638	14	E	0	1	8638,00	7510,01	114,38	7624,39

Zoznam parcel C - príloha č. 1 k nájomnej zmluve 02756/2016-PNZ -P40137/12.05

Obec: Blahová

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Blahová

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
350/1	74 3722	2	E	0	188	74 3722,00	6 5522,54	19 9141,00	26 4663,54
352	2186	14	E	0	1	2186,00	1037,70	0,00	1037,70
354/3	4430	2	E	0	188	4430,00	66,00	0,00	66,00
359/1	685	2	E	0	1	685,00	416,14	268,92	685,06
359/3	40	13	I	307	1	40,00	40,00	0,00	40,00
360/1	2282	13	E	307	1	2282,00	2282,00	0,00	2282,00
360/2	242	13	I	0	1	242,00	0,00	241,84	241,84
360/3	89	13	I	0	1	89,00	0,00	81,73	81,73
360/4	4969	13	I	0	1	4969,00	0,00	4968,73	4968,73
360/5	316	13	I	0	1	316,00	0,00	316,15	316,15
360/6	238	13	I	0	1	238,00	0,00	237,58	237,58
360/7	6780	13	I	307	1	6780,00	6780,00	0,00	6780,00
360/8	412	13	I	0	1	412,00	0,00	412,29	412,29
360/9	142	13	I	307	0	142,00	142,00	0,00	142,00
360/10	733	13	I	307	0	733,00	733,00	0,00	733,00
361/1	319	14	I	0	1	319,00	0,00	277,65	277,65
361/2	565	14	I	307	1	565,00	565,00	0,00	565,00
367/1	108 8217	2	E	0	1	108 8217,00	2882,24	9 8776,94	10 1659,18
369	2 3851	14	E	0	1	2 3851,00	2 3851,10	0,00	2 3851,10
371	1218	14	E	0	1	1218,00	0,00	373,00	373,00
372/7	56 3142	2	E	0	1	56 3142,00	6422,94	6 1539,82	6 7962,76
373	8123	14	E	0	1	8123,00	7656,56	38,89	7695,45
376/3	1756	2	E	0	83	1756,00	0,00	960,09	960,09
376/4	276	14	E	0	1	276,00	176,80	0,00	176,80
377/1	1 0047	2	E	0	1	1 0047,00	0,00	4501,67	4501,67
377/2	1718	2	E	0	83	1718,00	0,00	1718,26	1718,26
389/1	2 8828	14	E	0	3	2 8828,00	2 8043,40	82,93	2 8126,33
397/1	6742	2	E	0	1	6742,00	45,60	0,00	45,60
402/1	14 6974	2	E	0	1	14 6974,00	0,00	3 1801,16	3 1801,16
402/2	37 0650	2	E	0	1	37 0650,00	0,00	2 6725,15	2 6725,15
402/3	605	14	E	0	1	605,00	0,00	547,24	547,24
402/4	2478	7	E	0	1	2478,00	0,00	2153,96	2153,96
402/13	100 9845	2	E	0	1	100 9845,00	954,49	4 4073,85	4 5028,34
402/17	7 4616	2	E	0	0	7 4616,00	233,95	2033,44	2267,39
404/16	199	14	E	307	0	199,00	199,00	0,00	199,00
413/1	13 7950	2	E	0	1	13 7950,00	5161,05	3 1207,69	3 6368,74
413/2	4807	14	E	0	1	4807,00	9,12	0,00	9,12
413/4	18 6030	2	E	0	1	18 6030,00	1019,69	0,00	1019,69
413/18	7 9944	2	E	0	1	7 9944,00	2476,13	0,00	2476,13
413/23	6345	2	E	0	0	6345,00	263,14	0,00	263,14

Zoznam parciel C - príloha č. 1 k nájomnej zmluve 02756/2016-PNZ -P40137/12.05

Obec: Blahová

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Blahová

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
428/1	1 8944	2	E	0	150	1 8944,00	0,00	1830,95	1830,95
432/1	6203	14	E	0	1	6203,00	5710,60	199,36	5909,96
440	5373	2	E	0	1	5373,00	0,00	1040,09	1040,09

Zoznam parcel C - príloha č. 1 k nájomnej zmluve 02756/2016-PNZ -P40137/12.05

Obec: Horná Potôň

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Horná Potôň

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
526/1	9 9855	2	E	0	698	9 9855,00	1445,40	5781,55	7226,95
526/2	8 8776	2	E	0	698	8 8776,00	1 3351,53	0,00	1 3351,53
610	45 5620	2	E	0	844	45 5620,00	5 1625,82	4 9722,61	10 1348,43

Obec: Lehnice

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Veľký Lég

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
533	6885	13	E	0	707	6885,00	6884,60	0,00	6884,60
539	38 9510	2	E	0	707	38 9510,03	7 9944,04	4880,72	8 4824,76
540	43 6705	2	E	0	707	43 6705,00	20 7795,57	8 5536,76	29 3332,33
611/1	9 2568	2	E	1025	707	2 8498,91	2 8498,91	0,00	2 8498,91
611/6	4440	2	E	1025	707	4440,00	4440,00	0,00	4440,00
612	5429	14	E	1025	707	5429,00	5429,00	0,00	5429,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Bellova Ves

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	418 2059	16	18 4689	69 5390	88 0079
ovocný sad	26 5926	2		3 3000	3 3000
zastavaná plocha a nádvorie	3 3814	5	1 5413	4290	1 9703
ostatná plocha	3 1643	5	1 3635	1135	1 4770
Spolu: 4	451 3442	28	21 3737	73 3815	94 7552

Katastrálne územie: Blahová

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	628 4020	25	11 5604	68 1375	79 6979
vinica	3 7149	1	1120	5160	6280
ovocný sad	34 6752	3	2124	6847	8971
trvalý trávny porast	2478	1		2154	2154
zastavaná plocha a nádvorie	4 6229	28	2 9317	1 6896	4 6213
ostatná plocha	13 0450	25	9 0754	5147	9 5901
Spolu: 6	684 7078	83	23 8919	71 7579	95 6498

Katastrálne územie: Horná Potôň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	64 4251	3	6 6423	5 5504	12 1927
Spolu: 1	64 4251	3	6 6423	5 5504	12 1927

Katastrálne územie: Veľký Lég

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	92 3223	4	32 0679	9 0417	41 1096
zastavaná plocha a nádvorie	6885	1	6885		6885
ostatná plocha	5429	1	5429		5429
Spolu: 3	93 5537	6	33 2993	9 0417	42 3410

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ -P40137/12.05

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	1203 3553	48	68 7395	152 2686	221 0081	
vinica	3 7149	1	1120	5160	6280	
ovocný sad	61 2678	5	2124	3 9847	4 1971	
trvalý trávny porast	2478	1		2154	2154	
zastavaná plocha a nádvorie	8 6928	34	5 1615	2 1186	7 2801	
ostatná plocha	16 7522	31	10 9818	6282	11 6100	
Spolu:	6	1294 0308	120	85 2072	159 7315	244 9387

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 4 - vinica, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 02756/2016-PNZ –P40137/12.05

Výpočet nájomného 2016

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Bellova Ves	a	op	3179,8712	18,468900	72,839000	58728,72	231618,63	2,200	6 387,6416
Bellova Ves	a	ttp	3179,8712	1,363500	0,113500	4335,75	360,92	2,200	103,3267
Blahová	a	op	3315,9098	11,884700	69,338200	39408,92	229919,21	2,200	5 925,2189
Blahová	a	ttp	2625,2805	9,075400	0,730100	23825,47	1916,72	2,200	566,3282
Horná Potôň	a	op	3372,1835	6,642300	5,550400	22399,05	18716,97	2,200	904,5524
Veľký Lég	a	op	3156,7583	32,067900	9,041700	101230,61	28542,46	2,200	2 855,0075
Veľký Lég	a	ttp	2398,3370	0,542900	0,000000	1302,06	0,00	2,200	28,6453
spolu				80,045600	157,612900	251230,58	511074,91		16 770,7206

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Bellova Ves	a	zp	3179,8712	1,541300	0,429000	4901,14	1364,16	3,667	229,7485
Blahová	a	zp	3315,9098	2,931700	1,689600	9721,25	5602,56	3,667	561,9241
Veľký Lég	a	zp	3156,7583	0,688500	0,000000	2173,43	0,00	3,667	79,6997
spolu				5,161500	2,118600	16795,82	6966,72		871,3723

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	237,658600	762305,49	16 770,7206
zastavaná plocha	7,280100	23762,54	871,3723
spolu	244,938700	786068,03	17 642,09

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov